

ERGÄNZUNG ZUR ZUSAMMENARBEITSVEREINBARUNG THUN-GABROVO

Im Zusammenhang mit der im Mai 1998 unterzeichneten Zusammenarbeitsvereinbarung zwischen der Stadt Thun und der Gemeinde Gabrovo und der Weiterführung der Partnerschaft Thun-Gabrovo vereinbaren die Stadt Thun und die Gemeinde Gabrovo folgendes

Tätigkeitsprogramm 2016

Themengebiete:

- I..... Strukturelles
- II..... Soziales
- III..... Infrastruktur
- IV..... Tourismus
- V..... Kultur
- VI..... Bildung/ Jugend/ Sport
- VII..... Pflege der Partnerschaft
- VIII..... Kommunikation/ Information (Öffentlichkeitsarbeit)

Abkürzungen:

TH	Tanja Hristova
KK	Kliment Kunev
GV	Galina Vitanova
RL	Raphael Lanz
JS	Jasmina Stalder
BSCC	Bulgarian Swiss Chamber of Commerce

Themen	Projekt – Nr	PROJEKTTITEL	AKTIVITÄTEN	ZUSTÄNDIGKEIT	TERMIN
I. Strukturelles					
	2016/01	Effektive Partnerschaft (Vertrag vom 22.09.2007)	<ul style="list-style-type: none"> Gewährleistung der Koordinationsstätigkeiten in Thun und Gabrovo 	RL/ TH	laufend
III. Infrastruktur					
	2016/02	Zusammenarbeit TBA/ STADTGRÜN Thun-Gabrovo	<ul style="list-style-type: none"> Projektaktivitäten gemäss separatem Zeitplan 	Projektteam Gabrovo JS/ Markus Weibel	März- Oktober 2016
IV. Tourismus					
	2016/03	UZANA Tours	<ul style="list-style-type: none"> Wahrung der Aktionärsrechte bei Uzana Tour AG Rückzahlung Darlehen regeln 	R.Scheytanov JS/ Rechtsdienst	laufend Juni 2016

V.		Kultur			
Thun	2016/04	Fotoausstellung „Karneval Gabrovo“	<ul style="list-style-type: none"> Vorbereitung Durchführung nach separatem Programm 	JS/ Galina Vitanova	Januar 2016
Thun	2016/05	Anlass „20 Jahre Städtepartnerschaft Thun- Gabrovo“	<ul style="list-style-type: none"> Vorbereitung Durchführung nach separatem Programm 	JS/GV	Bis Juni 2016 Bis Oktober 2016
Gabrovo	2016/06	Teilnahme am Saison-Abschluss- Konzert von Kammerorchester Gabrovo	<ul style="list-style-type: none"> Organisation des Besuchs Durchführung nach separatem Programm Konzert am 22.06.2016/ Galerie ZOKEFF 	JS Ivan Stoyanov	Februar 2016 Juni 2016
Gabrovo	2016/07	Teilnahme an den 40. Tagen der Kammermusik in Gabrovo	<ul style="list-style-type: none"> Organisation des Besuchs Durchführung nach separatem Programm 	JS Ivan Stoyanov	Januar-März 2016 September 2016
VI.		Bildung/ Jugend/ Sport			
	2016/08	Start-Up-Preis Thun-Gabrovo	<ul style="list-style-type: none"> Monitoring zum Business Plan 	JS/ BSCC Kliment Kunev	1 x Quartal
VIII.		Pflege der Partnerschaft			
	2016/09	Maifeste / Tag der Stadt Gabrovo/ Kinderkarneval	<ul style="list-style-type: none"> Vorbereitung des Besuchs Offizielle Delegation aus Thun nach Gabrovo Preis der Stadt Thun am Kinderkarneval 	JS	Februar 2016 19.-22.05.2016
	2016/10	Arbeitsbesuch in Gabrovo	<ul style="list-style-type: none"> Zum laufenden TP Tätigkeitsprogramm + Budget 2017 	JS	1 x Quartal und nach Bedarf

VIII.

Kommunikation/ Information

2016/11	Medienpräsenz Thun / Gabrovo	<ul style="list-style-type: none">• Erstellen Plan für die Öffentlichkeitsarbeit• regelmässige Berichterstattung zu Aktivitäten → Weiterleiten nach Gabrovo / Thun• Aktualisierung der Website	JS/ Jürg Alder JS /GV JS	Januar 2016 laufend
2016/12	Jahrestreffen Thun-Gabrovo	<ul style="list-style-type: none">• In Thun: Gemeinsam mit Mitgliederversammlung FV• Berichterstattung zu den Projekten 2015	Vorstand Förderverein JS	30.03.2016

Raphael Lanz
Stadtpräsident von Thun

Ort/Datum:

Thun, 25.11.2015

Unterschrift:



Tanja Hristova
Bürgermeisterin von Gabrovo

Ort/Datum:

17.12.2015

Gabrovo

Unterschrift:

